

# BILTON

LET  
THERE  
BE  
LED



## BILTON DMX/Analog LED-Dimmer Basic Handhabungsvorschrift

## BILTON DMX/Analogue LED-Dimmer Basic Handling instructions



Art.-Nr./Item no.: 101643\_00



### BILTON International GmbH

Lofererstraße 23

5760 Saalfelden/Austria

Tel.: +43 6582 71164-00

Fax: +43 6582 71164-10

office@biltongroup.com

www.biltongroup.com

www.biltongroup.com

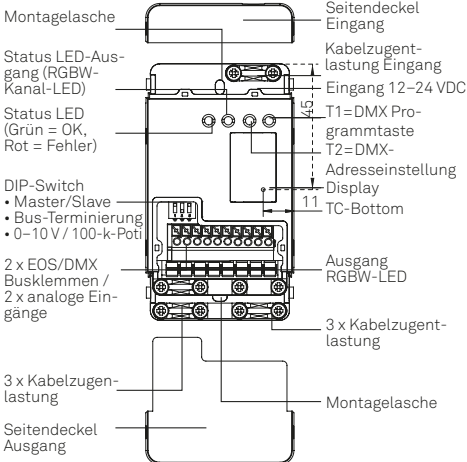
D INHALT		CONTENT		GB
Anzahl				Quantity
1	BILTON DMX LED-Dimmer Basic/BILTON DMX LED-Dimmer Basic			1
1	Handhabungsvorschrift/Handling instructions			1
2	Seitendeckel/Side cover			2
1	Zugentlastungsset/Strain relief set			1
1	Ferrit 742 711 31S / Ferrit 742 711 31S			1

### GERÄTEBESCHREIBUNG

- // Der BILTON DMX LED-Dimmer Basic ist ein busfähiger LED-Dimmer und dient zum Steuern von LED-Beleuchtungskörpern mit 12–24 VDC.
- // Das Gerät verfügt über vier unabhängige Konstantspannungsausgänge (CV), die über den DMX-Bus angesteuert werden. Der maximale Ausgangsstrom des LED-Dimmers ist 10 A. Diese können beliebig auf den LED-Dimmer aufgeteilt werden.
- // Das Gerät ist für den Betrieb von mehrkanaligen LED-Leuchtmitteln gedacht, um zum Beispiel eine farbige Beleuchtung zu realisieren.
- // Der BILTON DMX LED-Dimmer Basic stellt einen DMX-Slave dar, der die Befehle vom DMX-Controller ausführt.

### FUNKTIONEN

- Standard-DMX-Funktionen wie z. B.:
- // Jeder Kanal einzeln schalt- und dimmbar
- // Definieren von einzelnen Gruppen und Szenen
- // u.v.m.



### MONTAGE

- // Das Gerät eignet sich für die Wand- und Deckenmontage. Die Befestigung erfolgt mittels zweier Schrauben an den beiden Montagelaschen (Montageschrauben sind nicht im Lieferumfang enthalten).
- // Es muss darauf geachtet werden, dass der LED-Dimmer nicht direkt neben Hitzequellen installiert wird und genügend Luftzirkulation vorhanden ist (Abstand mind. 20 cm).
- // Die Zugänglichkeit zum Betrieb und Austausch des Gerätes muss sichergestellt sein.
- // Maximale Leitungslänge zu den LED-Modulen darf 10 m nicht überschreiten.

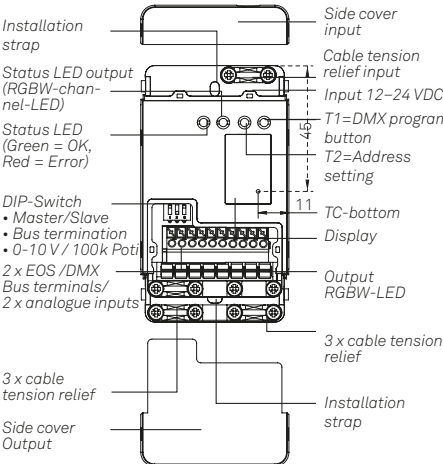
BILTON International GmbH, Stand: Jänner 2017,  
Art.-Nr.: 300864\_01. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

### DEVICE DESCRIPTION

- // The BILTON DMX LED-Dimmer Basic is a bus-capable LED dimmer and serves to control LED light fittings with 12 – 24 VDC.
- // The device has four independent constant voltage outputs (CV), which are controlled via the DMX bus. The maximum output current of the LED dimmer is 10 A. This can be distributed to the LED dimmer as desired.
- // The device is designed for operating multi-channel LED lighting in order to realise coloured lighting.
- // The BILTON DMX LED-Dimmer Basic represents a DMX-Slave that steers the commands from the DMX-Controller.

### FUNCTIONS

- Standard DMX functions, such as:
- // Each channel individually switchable and dimmable
- // Defining individual groups and scenes
- // and lots more



### ASSEMBLY

- // The device is suitable for wall and ceiling installation.
- // It is fastened with two screws to the two installation straps (installation screws are not included in the delivery).
- // It must be ensured that the LED dimmer is not installed directly next to a heat source and that there is sufficient air circulation (minimum distance 20 cm).
- // Access for operation and replacement of the device must be ensured.
- // Maximum cable length to the LED modules must not exceed 10 m.

BILTON International GmbH, Status: January 2017,  
Item no. 300864\_01. Subject to mistakes and printing errors.

### Haftungsausschluss

Die technischen Angaben in dieser Handhabungsvorschrift entsprechen dem Stand bei Drucklegung und sind nach bestem Wissen ermittelt worden. Dennoch behalten wir uns Irrtümer und Druckfehler vor. Die Angaben dienen der näheren Artikelbeschreibung, sind jedoch keine zugesicherten Eigenschaften nach ABGB, wenn sie nicht ausdrücklich als solche bezeichnet werden. Vergewissern Sie sich, dass Sie immer den neuesten Stand der Handhabungsvorschrift verwenden. Das Gerät ist wartungsfrei. Schäden durch Transport etc. sind unmittelbar dem Hersteller zu melden. Bei eigenständigen Reparaturen oder durch Öffnen des Gerätes erlischt der Garantieanspruch. Die Garantie gilt nur bei nachweislich korrekter Montage. Ein- und Ausbauarbeiten sind von der Haftung ausgeschlossen. Die Gewährleistung ist im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen geregelt. Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.biltongroup.com](http://www.biltongroup.com).



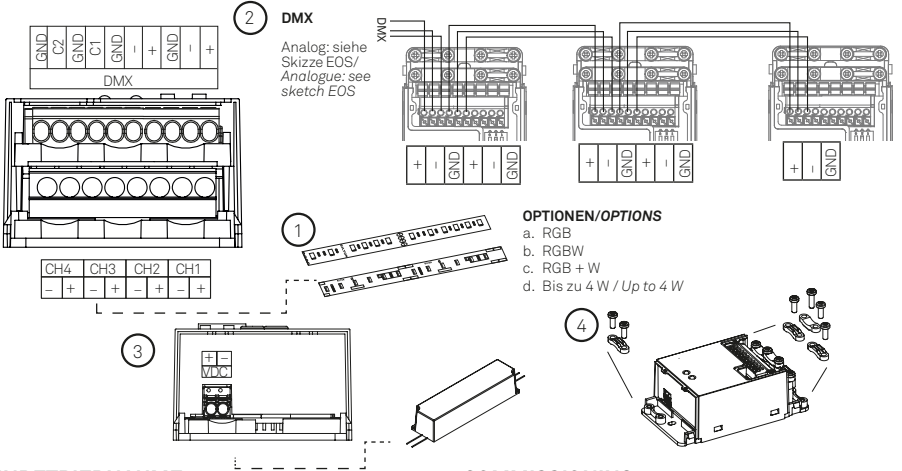
- WARNUNG:**
- // Keine An- und Umbauten bei den Geräten vornehmen.
- // Das angeschlossene Leuchtmittel muss für den Maximalstrom ausgelegt sein.
- // Gerät nicht öffnen.

### SICHERHEIT

- Sicherheitshinweise:**
- // Die Handhabungsvorschrift ist Bestandteil des Produkts und muss vor Gebrauch aufmerksam gelesen werden und jederzeit verfügbar sein.
- // Analog und DMX dürfen nicht gemeinsam angeschlossen werden.
- Allgemein:**
- // Der BILTON DMX LED-Dimmer Basic ist sicher konstruiert und stellt bei normaler Bedienung keine Gefährdung dar. Dennoch bestehen bei der Installation Gefahren, weshalb das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal installiert werden darf.
- // Der BILTON DMX LED-Dimmer Basic ist ein Gerät der Schutzklasse III.
- // Es besteht keine Haftung seitens BILTON für das Betreiben von nicht korrekten LED-Modulen und Leuchtmitteln.
- // Im Inneren des Gerätes befindet sich sensible Elektronik, die durch Berührung zerstört werden kann und zu Brandgefahr führt.
- Bestimmungsgemäßer Gebrauch:**
- // Der BILTON DMX LED-Dimmer Basic dient zum Betreiben von LED-Lampen und LED-Bändern mit 12–24 VDC in Heim und Haus.
- // Er darf nicht mit anderen Lasten verwendet werden.
- // Die angegebenen Maximalwerte dürfen nicht überschritten werden.
- Besondere Vorsicht bei Wartung und Reparatur:**
- // Betriebsgerät spannungsfrei schalten und bei Beschädigung gegen ein gleichwertiges Gerät austauschen. Grundsätzlich ist das Gerät wartungsfrei.

### GERÄTEANSCHLÜSSE

Nr.	Bezeichnung/Description	No.
1	LED anschließen (CH1+/- ... CH4+/-)/Connect LED (CH1+/- ... CH4+/-)	1
2	DMX (+, -, GND1) oder analogen Eingang 0–10V / 100-k-Poti (C1-GND, C2-GND) anschließen/Connect DMX (+, -, GND1) or analogue input 0–10V / 100-k-Poti (C1-GND, C2-GND)	2
3	Spannungsversorgung anschließen (12–24 VDC)/Connect power supply (12 – 24 V DC)	3
4	Kabelzugentlastung montieren/Fit cable tension relief	4



### INBETRIEBNAHME

- // Die Kanäle können standardmäßig wie folgt belegt werden: CH1 – Rot, CH2 – Grün, CH3 – Blau, CH4 – Weiß. Durch gleichzeitige Betätigung von T1 und T2 für 3 Sekunden, kann zwischen dem Betriebsmodus „EOS“ und „DMX“ gewechselt werden. Befindet man sich im Betriebsmodus „EOS“, kann das über die Segement-Anzeige abgelesen werden.
- // DMX-Adresse Einstellung: 1 Sekunde Tasten halten, solange bis die Adresse zu blinken beginnt. Einstellung der Adressen mit T1 und T2. Belegung der Adressen: CH1 wird angezeigt, GH2 = Anzeige +1, ...

### DIP SWITCH

Nr.	Beschreibung	Werkseinstellung/Factory setting	Description	No.
1	Master/Slave (Die Umschaltung DMX/EOS geht über T1 und T2)	OFF (= Slave)	Master/Slave (The DMX/EOS switching is via T1 and T2)	1
2	Busterminierung	OFF	Bus termination	2
3	0–10 V / 100-k-Poti	OFF (= 100-k-Poti)	0–10 V / 100-k-Poti	3

### Exclusion of liability

The technical information in these Handling instructions correspond to the status at the time of printing and have been worked out to the best of our knowledge. However, errors and printing errors are reserved. The information serves to describe the article in more detail, however these are not guaranteed features according to the Austrian Civil Code (ABGB) unless expressly stated as such. Make sure that you always use the latest version of the Handling instructions. The device is maintenance-free. Damage due to transportation, etc. must immediately be reported to the manufacturer. Guarantee claims shall lapse in the event of independent repairs or opening of the device. The guarantee shall only apply in the case of demonstrably correct assembly. Installation and removal work is excluded from the liability. The guarantee is regulated within the framework of the statutory conditions. Further information is available on [www.biltongroup.com](http://www.biltongroup.com).



- WARNING:**
- // Do not extend or modify the device.
- // The connected luminaire must be designed for the maximum current.
- // Do not open the device.

### SAFETY

- Safety information:**
- // The handling instructions are a component of the product and must be read carefully before use and must be available at all times.
- // Analogue and DMX must not be connected together.
- General information:**
- // The BILTON DMX LED Dimmer Basic is safely designed and during normal operation does not represent a risk. However, during installation there is a risk, which is why the device may only be installed by qualified expert personnel.
- // The BILTON DMX LED-Dimmer Basic is a device in protection class III.
- // BILTON is not liable for the operation of incorrect LED modules and lighting.
- // There are sensitive electronics inside the device, which can be destroyed if touched and lead to a risk of fire.
- Correct use:**
- // The BILTON DMX LED-Dimmer Basic serves the operation of LED lamps and LED strips with 12 – 24 VDC at home.
- // It must not be used with other loads.
- // The stated maximum values must not be exceeded.
- Particular care during maintenance and repair:**
- // Disconnect the device from the power supply and replace, if damaged, with an equivalent device. In principle, the device is maintenance-free.

### DEVICE CONNECTIONS

### COMMISSIONING

- // The channels can be populated as standard as follows: CH1 – red, CH2 – green, CH3 – blue, CH4 – white. By pressing T1 and T2 at the same time for 3 seconds, you can switch between the "EOS" and "DMX" modes. When in "EOS" mode, this can be seen from the segment display.
- // DMX-Address Setting: Push button 1 second until address starts to blink. Address setting with T1 and T2. Allocation of addresses: CH1 is displayed (e.g.: 003), CH2 (nicht GH2 vermutlich...) = number + 1 (e.g.: 004), ...

### GERÄTEANSCHLÜSSE

Farbe	Blinkcode	Fehlercode/Error code	Flash code	Colour
Grün	leuchten	Kein Fehler/No error	Lights	green
Rot	leuchten	-/-	Lights	red
Rot	1 x blinken	Initialisierungsfehler/Initialisation error	1 x flashing	red
Rot	2 x blinken	Übertemperaturfehler/Over-temperature fault	2 x flashing	red
Rot	3 x blinken	Übertemperaturabschaltung/Over-temperature switch-off	3 x flashing	red
Rot	4 x blinken	Überlast/Overload	4 x flashing	red
Rot	5 x blinken	EOS-Master-Fehler/EOS-Master error	5 x flashing	red
Rot	6 x blinken	-/-	6 x flashing	red
Rot	7 x blinken	-/-	7 x flashing	red
Rot	8 x blinken	Unbekannter/mehrere Fehler/Unknown/several errors	8 x flashing	red

### BETRIEBSZUSTÄNDE

- // **Ausfall der Busspannung:** Das Gerät ist inaktiv und kann nicht gesteuert werden. Der letzte Betriebszustand an den Ausgängen wird gespeichert.
- // **Wiederkehr der Busspannung:** Das Gerät ist aktiv und kann wieder normal gesteuert werden.
- // **Ausfall der Versorgungsspannung:** Das Gerät reagiert auf keine Steuerbefehle und die LEDs sind ausgeschaltet.

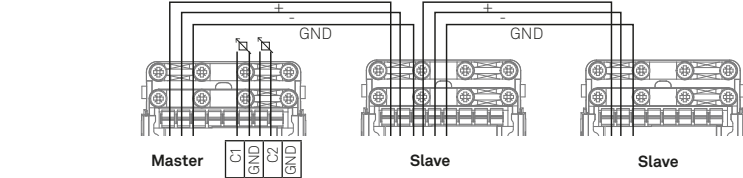
### Analog-FUNKTION

- Um die Analog-Funktion nutzen zu können, muss der Dimmer auf EOS (T1 und T2 gleichzeitig 3 s gedrückt halten) umgestellt werden. Zusätzlich muss am DIP-Switch der Pin Nr. 1 auf ON = Master gestellt werden. Achtung: im EOS-System darf nur ein Master sein. Über die Analog-Eingänge C1-GND und C2-GND können die Ausgänge CH1–CH4 gesteuert werden, wobei C1 die Ausgänge CH1 und CH2 steuert und C2 die Ausgänge CH3 und CH4. Folgende Funktionen können am DMX LED-Dimmer Basic verwendet werden:
- // Anlegen von 0–10V auf C1-GND und C2-GND, um die gewünschte Helligkeit einzustellen.
- // Anlegen von 0–100k auf C1-GND und C2-GND, um die gewünschte Helligkeit einzustellen.

ACHTUNG: Je nach Verwendung DIP-Switch-Einstellungen beachten.

### EOS-FUNKTION

- // Der BILTON DMX LED-Dimmer Basic verfügt über einen internen Datenbus. Mit diesem können mehrere BILTON DMX LED-Dimmer über das Master/Slave-Prinzip kommunizieren.
- // Das Gerät, welches mit dem BUS kommuniziert, muss dabei als Master konfiguriert werden (Umschaltung mit T1 & T2). Master/Slave = ON
- // Standardmäßig ist jeder DMX LED-Dimmer Basic im SLAVE-Mode.
- // Die anderen Geräte am EOS-BUS müssen als Slave konfiguriert werden (Master/Slave-Umschaltung OFF).
- // Die Slave-Geräte verhalten sich wie der Master. Somit ist es möglich, einen ganzen Raum mit nur einer DMX-Adresse zu steuern.
- // Das Ende der EOS-Kette muss terminiert werden. Dies erfolgt über die EOS-Terminierung des DIP-Switch (EOS-Terminierung ON).



### TECHNISCHE DATEN

Elektrische Daten		Electrical data	
Spannungsversorgung	12–24 VDC ±10 %	Power supply	
Max. Eingangsspannung	30 VDC	Max. input voltage	
Verlustleistung im Standby-Modus	< 1 W	Power loss in Standby mode	
Ausgangsspannung	12–24 VDC	Output voltage	
Anzahl Kanäle	4 Stk.	Number of channels	
Max. Ausgangsstrom	10 A	Max. output current	
Ausgangsmodus	Konstantspannung (CV)/Constant voltage	Output mode	
PWM	600 Hz	PWM	
Dimmbereich	0–100 %	Dimming range	
Steuersignal	DMX/ DMX	Control signal	
Verpolungsschutz	Ja/yes	Polarity reversal protection	
Übertemperaturschutz	Ja/yes	Over-temperature protection	
Überlastschutz	Ja/yes	Overload protection	
Mechanische Daten		Mechanical data	
Anschlussklemmen (Eingang)	0,75 ... 1,5 mm <sup>2</sup>	Connection terminals (input)	
Anschlussklemmen (Ausgang)	0,75 ... 2,5 mm <sup>2</sup>	Connection terminals (output)	
Gehäuse	PA schwarz/ PA black	Casing	
Flammfestigkeit	V0	Flame resistance	
Schutzklasse	IP20	Protection class	
Lebensdauer	45.000 h	Lifespan	
Betriebstemperatur	–5 ... +45 °C	Operating temperature	
Gewicht	98,5 g	Weight	
Gesamtabmessungen (L x B x H in mm)	95 x 53 x 33 mm	Total dimensions (L x W x H in mm)	
Max. Gehäusetemperatur bei +45 °C (TC)	99 °C	Max. casing temperature at +45 °C (TC)	
Normen		Standards	
EMV nach	EN 55015/EN 61547	EMC according to	
Produktsicherheit nach	EN 61347-1/EN 61347-2-13	Product safety according to	

# BILTON

LET  
THERE  
BE  
LED

**D** INHALT

CONTENTS **GB**

Anzahl		Quantity
1	Ferrit/Ferrit	1

## Montagehinweise/ *assembly instructions*

### 1. Ferrit anbringen

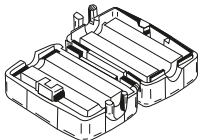
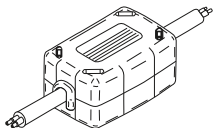
- 1.1 Das Bus-Kabel in den Ferrit einlegen. Hinweis: Den Ferrit so nah wie möglich am Betriebsgerät befestigen.

- 1.2. Ferrit schließen.

### 1. *Attach Ferrit*

- 1.1. *Insert the Bus cable into the Ferrit. Note: Fasten the Ferrit as close as possible to the operating device.*

- 1.2. *Close Ferrit.*





# BILTONBILTON

LET  
THERE  
BE  
LED



**BILTON DMX/Analogue**  
**Variateur à LED Basic**  
**Notice d'utilisation**

**Dimmer per LED Basic**  
**BILTON DMX/analogico**  
**Istruzioni per l'uso**



**BILTON International GmbH**

Lofererstraße 23

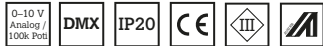
5760 Saalfelden/Austria

Tél. : +43 6582 71164-00

Fax : +43 6582 71164-10

office@biltongroup.com

Réf. / N° art.: 101643\_00



www.biltongroup.com

www.biltongroup.com

FR	SOMMAIRE	CONTENUTO	IT
Quantité			Quantità
1	BILTON DMX Variateur à LED Basic/Dimmer per LED Basic BILTON DMX		1
1	Notice d'utilisation/Istruzioni per l'uso		1
2	Couvercle latéral/Copertura laterali		2
1	Set de décharge de traction/Kit di scarico della trazione		1
1	Ferrite 742 711 31S / Ferrite 742 711 31S		1

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL

// Le variateur à LED DMX Basic de BILTON est un variateur à LED avec prise en charge bus qui sert à commander les éclairages à LED avec 12 - 24 V DC.

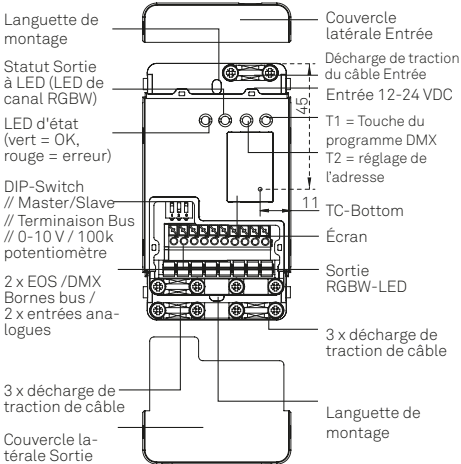
// L'appareil possède quatre sorties de tension constante indépendantes (CV) qui est commandé par le bus DMX. Le courant maximal de sortie du variateur à LED est 10 A. Il peut être réparti de manière aléatoire sur le variateur à LED. // L'appareil est conçu pour l'utilisation de systèmes d'éclairage à LED à plusieurs canaux, par exemple pour réaliser un éclairage coloré.

// Le variateur à LED DMX Basic de BILTON est un slave DMX qui traite les commandes du contrôleur DMX.

## FONCTIONS

Fonctions DMX standard comme par exemple :

- // Chaque canal peut être commuté et varié individuellement
- // Définir les groupes et les scènes
- // notamment



## MONTAGE

- // L'appareil convient au montage mural et au montage sur plafond.
- // La fixation se fait avec deux vis sur les deux brides de montage (les vis de montage ne sont pas fournies).
- // Il faut veiller à ce que le variateur à LED ne soit pas installé directement à côté des sources de chaleur et qu'une circulation d'air suffisante (écart minimum 20 cm) soit assurée.
- // L'accès pour le fonctionnement et le remplacement de l'appareil doit être garanti.
- // La longueur de câble maximal vers les modules à LED ne doit pas dépasser 10 m.

BILTON International GmbH, État : janvier 2017  
Réf.: 300864\_01. Sous réserve d'erreurs et de fautes d'impression.

## DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

// Il dimmer per LED Basic BILTON DMX è un dimmer a LED compatibile con bus e serve a regolare gli apparecchi di illuminazione a LED con una tensione di 12 - 24 VCC.

// Il dispositivo dispone di quattro uscite a tensione costante (CV) azionate mediante il bus DMX. La corrente di uscita massima del dimmer per LED è di 10 A e può essere distribuita a piacere sul dimmer per LED.

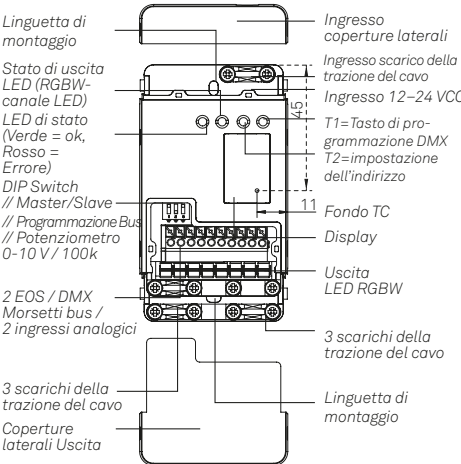
// Il dispositivo è stato pensato per il funzionamento di dispositivi di illuminazione a LED multicanale, per la realizzazione, ad esempio, di luci colorate.

// Il dimmer per LED Basic BILTON DMX LED presenta DMX slave che controlla i comandi dal controller DMX.

## FUNZIONI

Funzioni standard DMX quali ad es.:

- // Ciascun canale attivabile e regolabile singolarmente
- // Definizione di singoli gruppi e scenari
- // e molte altre.



## MONTAGGIO

- // Il dispositivo è adatto per il montaggio a parete e a soffitto.
- // Il fissaggio avviene mediante due viti su entrambi le linguette di montaggio (le viti di montaggio non sono comprese nella fornitura).
- // Accertarsi che il dimmer per LED non venga installato vicino a fonti di calore e che ci sia una circolazione sufficiente dell'aria (distanza min. 20 cm).
- // L'accessibilità per il funzionamento e la sostituzione del dispositivo deve essere garantita.
- // La lunghezza massima del cavo per i moduli LED non deve superare i 10 m.

BILTON International GmbH, Versione: gennaio 2017,  
Cod. art.: 300864\_01. Con riserva di errori e refusi.

## Exclusion de responsabilité

Les informations techniques de cette notice d'utilisation sont conformes à l'état de l'impression et sont transmises en toute bonne foi. Cependant, nous nous réservons le droit de faire des erreurs, notamment des erreurs d'impression. Les informations servent à décrire en détails les articles. Il ne s'agit cependant pas de promesses de propriétés selon ABGB, code civil autrichien, lorsqu'elles ne sont pas désignées expressément en tant que telles. Assurez-vous de toujours utiliser la notice d'utilisation actuelle.

Cet appareil ne nécessite pas de maintenance. Les avaries de transport etc. doivent être immédiatement signalées au fabricant. La garantie est déchuée en cas de réparations sans autorisation ou par l'ouverture de l'appareil. La garantie est uniquement applicable dans le cadre d'un montage pouvant être prouvé conforme aux indications. Les travaux de montage et de démontage sont exclus de la garantie. La garantie est régie dans le cadre des dispositions légales. Vous trouverez des informations supplémentaires à l'adresse suivante : www.biltongroup.com



### AVERTISSEMENT :

- // Ne pas effectuer d'installations complémentaires ou de modifications sur les appareils.
- // Il faut veiller à ce que le système d'éclairage branché soit conforme au courant maximal admissible.
- // Ne pas ouvrir l'appareil.

## SECURITE

Consignes de sécurité :

// La notice d'utilisation fait partie intégrante du produit et doit être lue attentivement avant utilisation et être disponible en permanence.

// Analogie et DMX ne doivent pas être raccordés ensemble.

Généralités :

// Le variateur à LED DMX Basic de BILTON est construit de manière sûre et ne représente aucun danger dans le cadre d'une utilisation normale. Cependant, lors de l'installation, il existe des dangers. Pour cette raison, l'appareil doit être uniquement installé par des spécialistes qualifiés.

// Le variateur à LED DMX Basic de BILTON est un appareil de la classe de protection III.

// BILTON décline toute responsabilité en cas d'utilisation de modules à LED et de systèmes d'éclairage LED non conformes.

// Des composants électroniques sensibles se trouvent à l'intérieur de l'appareil. Ils peuvent être endommagés par contact et entraîner un incendie.

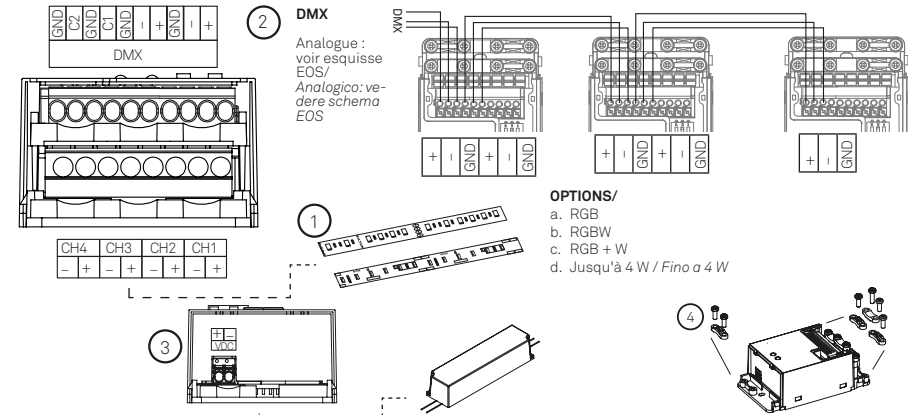
Utilisation conforme :

- // Le variateur à LED DMX Basic de BILTON sert à commander des lampes et systèmes d'éclairage LED en tension 24 V DC en environnement professionnel ou privé
- // Il ne doit pas être utilisé avec d'autres tensions.
- // Les valeurs maximales indiquées ne doivent pas être dépassées.

**Prudence spécifique lors de la maintenance et de la réparation :**  
// Couper l'alimentation de l'appareil de commande et en cas de dégradation, le remplacer par un appareil équivalent. En principe, l'appareil ne nécessite aucune maintenance.

## RACCORDEMENTS DE L'APPAREIL

N°	Désignation/Riferimento	N°
1	Raccorder LED (CH1 +/- ... CH4+/-)/Collegare il LED (CH1+/- ... CH4+/-)	1
2	Raccorder DMX (+, -, GND1) ou entrée analogique 0-10V / 100-k potentiomètre (C1-GND, C2-GND) / Collegare DMX (+, -, GND1) o ingresso analogico 0-10V / 100-k potenziometro (C1-GND, C2-GND)	2
3	Raccorder la tension d'alimentation (12-24 VDC) / Collegare alimentazione di tensione (12-24 VCC)	3
4	Monter la décharge de traction du câble / Montare lo scarico della trazione del cavo	4



## MISE EN SERVICE

- // Les canaux peuvent être occupés par défaut comme suit : CH1 - rouge, CH2 - vert, CH3 - bleu, CH4 - blanc. En actionnant T1 et T2 simultanément pendant 3 secondes, il est possible de basculer entre les modes de fonctionnement "EOS" et "DMX". Lorsque l'on est dans le mode de fonctionnement "EOS", cela est indiqué dans l'affichage de segment.
- // Adressage DMX : maintenir le bouton appuyé 1 seconde jusqu'au clignotement de l'adresse. Paramétrage des adresses avec T1 et T2. Attribution des adresses: CH1 est indiqué (p.ex.: 003), CH2 = affichage +1 (p.ex.: 004)

## DIP SWITCH

N°	Description	Réglage d'usine/ Impostazioni di fabbrica	Descrizione	N°
1	Master/Slave (La commutation DMX/ EOS est possible avec T1 et T2)	OFF (= Slave)	Master/Slave (il passaggio DMX/EOS si esegue mediante T1 e T2)	1
2	Terminaison bus	OFF	Programmazione bus	2
3	0-10 V / 100 k potentiomètre	OFF (= 100k potentiomètre)/ OFF (= potenziometro 100k)	Potenzimetro 0-10 V / 100 k	3

## Esclusione di responsabilità

I dati tecnici contenuti nelle presenti istruzioni per l'uso corrispondono allo stato al momento della stampa e sono stati rilevati con scienza e coscienza. Tuttavia ci riserviamo la possibilità di errori e refusi. Le indicazioni riportate servono a descrivere l'articolo in modo più dettagliato, ma non rappresentano caratteristiche garantite come da codice civile austriaco (ABGB), se non definite esplicitamente come tali. Accertarsi di utilizzare sempre la versione più aggiornata delle istruzioni per l'uso.

Il dispositivo non richiede manutenzione. I danni dovuti al trasporto, e simili, devono essere immediatamente comunicati al produttore. In caso di riparazioni eseguite in autonomia o di apertura del dispositivo, il diritto alla garanzia viene a decadere. La garanzia vale solo se il montaggio viene eseguito correttamente e in modo comprovabile. Si esclude la responsabilità per le operazioni di montaggio e smontaggio. La garanzia è regolata nel quadro delle disposizioni di legge. Maggiori informazioni sono disponibili alla pagina [www.biltongroup.com](http://www.biltongroup.com)



### AVVERTIMENTO:

- // Non eseguire aggiunte e trasformazioni sui dispositivi.
- // Il dispositivo di illuminazione deve essere configurato per la corrente massima.
- // Non aprire il dispositivo.

## SICUREZZA

Indicazioni di sicurezza:

// Le istruzioni per l'uso rappresentano una componente del prodotto e devono essere lette con attenzione prima dell'uso ed essere disponibili in qualsiasi momento.

// Analogico e DMX non devono essere collegati in comune.

Informazioni generali:

// Il dimmer per LED Basic BILTON DMX è costruito in modo sicuro e non costituisce un pericolo in caso di utilizzo normale. Tuttavia durante l'installazione sussistono dei pericoli; pertanto l'apparecchio può essere installato solo da personale specializzato e qualificato.

// Il dimmer per LED Basic BILTON DMX rappresenta un dispositivo con classe di protezione III.

// BILTON non si assume alcuna responsabilità nel caso in cui i moduli LED e i dispositivi di illuminazione vengano azionati in modo scorretto.

// L'interno del dispositivo è costituito da un sistema elettronico sensibile, che può essere danneggiato irrimediabilmente a seguito di contatto e costituire un pericolo di incendio.

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso:

// Il dimmer Basic per LED BILTON DMX serve per l'azionamento delle luci a LED e delle strisce LED con 12 - 24 VCC in ambiente domestico e casalingo.

// Non deve essere utilizzato con altri carichi.

// I valori massimi indicati non devono essere superati.

**Prestare particolare attenzione alle modalità di manutenzione e riparazione:**

// Disinserire la tensione del dispositivo operativo e in caso di danni sostituire con un dispositivo equivalente. In linea di massima il dispositivo non richiede manutenzione.

## COLLEGAMENTI

## RACCORDEMENTS DE L'APPAREIL

Couleur	Code clignotement	Code d'erreur/Codice di errore	Codice lampeggiante	Colore
Vert	allumé	Pas d'erreur/Nessun errore	illuminato	Verde
Rouge	allumé	-/-	illuminato	Rosso
Rouge	1 x clignoter	Erreur d'initialisation/Errore di inizializzazione	1 lampeggi	Rosso
Rouge	2 x clignoter	Erreur de surtempérature/Errore di sovratemperatura	2 lampeggi	Rosso
Rouge	3 x clignoter	Arrêt pour surtempérature/ Disattivazione per sovratemperatura	3 lampeggi	Rosso
Rouge	4 x clignoter	Surcharge/Sovraccarico	4 lampeggi	Rosso
Rouge	5 x clignoter	Erreur EOS Master/Errore Master EOS	5 lampeggi	Rosso
Rouge	6 x clignoter	-/-	6 lampeggi	Rosso
Rouge	7 x clignoter	-/-	7 lampeggi	Rosso
Rouge	8 x clignoter	Erreur inconnue/Plusieurs erreurs/Sconosciuto/varii errori	8 lampeggi	Rosso

## ÉTATS DE SERVICE

// **Panne de la tension bus** : L'appareil est inactif et ne peut pas être commandé. Le dernier état de service est enregistré sur les sorties.

// **Retour de la tension bus** : L'appareil est actif et peut être commandé à nouveau normalement.

// **Panne de la tension d'alimentation** : L'appareil ne réagit pas aux commandes et les LED sont éteintes.

## Fonction analogue

Afin de pouvoir utiliser la fonction analogue, le variateur doit être basculé dans le mode EOS (maintenir T1 et T2 simultanément pendant 3 s). De plus, il faut basculer sur DIP-Switch la broche n° 1 sur ON = Master. Attention : il doit y avoir un seul master dans le système EOS.

Grâce aux entrées analogues C1-GND et C2-GND, il est possible de commander les sorties CH1-CH4, C1 commandant les sorties CH1 et CH2 et C2 les sorties CH3 et CH4.

Les fonctions suivantes peuvent être utilisées avec le variateur à LED DMX Basic :

// Activer 0-10V sur C1-GND et C2-GND pour régler la clarté désirée.

// Activer 0-100k sur C1-GND et C2-GND pour régler la clarté désirée.

Attention : en fonction de l'utilisation, observer les paramètres de DIP-Switch.

## FONCTION EOS

// Le variateur à LED DMX Basic de BILTON Basic possède un bus de données interne. Avec celui-ci, plusieurs variateurs à LED DMX de BILTON peuvent communiquer avec le principe Master-Slave.

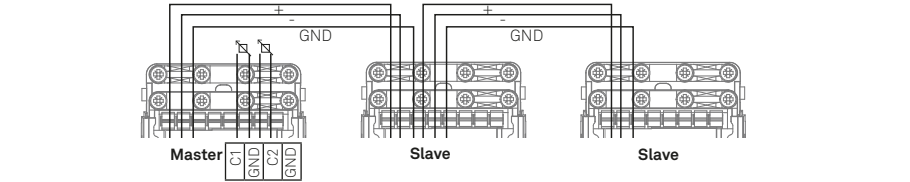
// L'appareil qui communique avec le BUS doit être configuré comme Master (Commuter avec T1 & T2). Master/Slave = ON

// Par défaut, chaque variateur à LED DMX est en mode SLAVE.

Les autres appareils sur EOS BUS doivent être configurés comme Slave (commutation Master/Slave OFF).

// Les appareils Slave se comportent comme le Master. Ainsi, il est possible de commander une pièce complète avec une seule adresse DMX.

// L'extrémité de la chaîne EOS doit être terminée. Cela se fait via une terminaison EOS du DIP-Switch (terminaison EOS ON).



## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques électriques		Dati elettrici
Tension d'alimentation	12-24 VDC ±10 %	Alimentazione di tensione
Tension d'entrée max.	30 VDC	Tensione di ingresso max.
Perte de puissance en mode de veille	< 1 W	Potenza dissipata in modalità Standby
Tension de sortie	12-24 VDC	Tensione di uscita
Nombre de canaux	4 pc.	Numero di canali
Courant max. de sortie	10 A	Corrente di uscita max.
Mode de sortie	Tension constante (CV)/Tensione costante (CV)	Modalità di uscita
PWM	600 Hz	PWM
Plage de variation	0-100 %	Gamma di regolazione
Signal de commande	DMX	Segnale di controllo
Protection contre l'inversion de polarité	Oui/Sì	Inversione di polarità
Protection contre la surtempérature	Oui/Sì	Protezione da sovratemperatura
Protection contre la surcharge	Oui/Sì	Protezione da sovraccarico
Caractéristiques mécaniques		Caratteristiche meccaniche
Bornes de connexion (Entrée)	0,75 ... 1,5 mm²	Morsetti di collegamento (ingresso)
Bornes de connexion (Sortie)	0,75 ... 2,5 mm²	Morsetto di collegamento (uscita)
Boîtier	PA noir / PA nero	Alloggiamento
Résistance aux flammes	V0	Resistenza alla fiamma
Classe de protection	IP20	Classe di protezione
Durée de vie	45 000 h	Durata di vita
Température d'utilisation	-5 ... +45 °C	Temperatura di esercizio
Poids	98,5 g	Peso
Dimensions totales (L x l x h en mm)	95 x 53 x 33 mm	Dimensioni complessive (L x l x A in mm)
Température max. de carter à +45 °C (TC)	99 °C	Temperatura dell'alloggiamento max. a +45 °C (TC)
Normes		Norme
CEM selon	EN 55015/EN 61547	Secondo le normative CEM
Sécurité des produits selon	EN 61347-1/EN 61347-2-13	Secondo le normative sulla sicurezza del prodotto

# BILTON

LET  
THERE  
BE  
LED

F

## SOMMAIRE

## INDICE

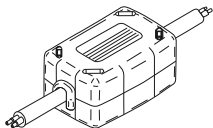
IT

Quantité		Quantità
1	Ferrite/Ferrite	1

### Remarques de montage/ Indicazioni per il montaggio

#### 1. Poser le ferrite

- 1.1. Insérer le Bus câble dans le ferrite.  
Remarque: Fixer le ferrite aussi près que possible de l'appareil de service.
- 1.2. Fermer le ferrite.



#### 1. Fissare la ferrite

- 1.1. Inserire il Bus cavo nella ferrite. Indicazione: Fissare la ferrite il più vicino possibile al dispositivo operativo.
- 1.2. Chiudere la ferrite.

